

- **Концепт – это национально-культурная ментальная сущность в сознании человека, представленная языковыми и речевыми значениями.**
- К числу ключевых концептов русской культуры относятся: «ПОДВИГ», «ВОЛЯ», «УДАЛЬ», «ДУША», «ТОСКА», «ДОМ», «ПОЛЕ», «ДАЛЬ», «АВОСЬ», «ИСТИНА», «РОДИНА», «БЕРЕЗА» и т.д.¹

Изучение ключевых концептов на уроках родного (русского) языка

***Углова Наталья Вячеславовна, к.филол.н.,
заведующий кафедрой гуманитарного и
эстетического образования ГАУДПО ЛО «ИРО»,
председатель Липецкого регионального отделения
Общероссийской общественной организации «Ассоциация
учителей литературы и русского языка».***

Понятие концепта

- Язык – величайшее творение человеческого разума, многогранное, неповторимое, его единицы вступают в сложные смысловые отношения между собой. Любая человеческая деятельность связана с мыслительными процессами, которые воплощаются в языковую форму. **Содержание понятия, имеющего большое значение для культуры, называют концептом.**

Что такое концепт?

Ю.С. Степанов:

«Концепт – это основная ячейка культуры в ментальном мире человека».

БЭС:

«Концепт (от лат. Conceptus – мысль, понятие) – смысловое значение имени (знака)».

Д.С. Лихачёв и др.:

«Концепт - результат столкновения значения слова с личным и народным опытом человека».

Ключевые концепты русской культуры



Душа
Тоска
Судьба
Совесть
Свобода (воля)
Удаль
Соборность
Беспредельность

Концепты. Важные свойства концептов.

- Языковая картина мира формируется системой **ключевых концептов**, которые аккумулируют в себе уникальный опыт коллективной общности людей. **Концепты**- это важные и значимые для данной культуры понятия и представления , которые в совокупности образуют языковую картину мира отдельного человека и всей нации. Ключевые концепты обладают **важными свойствами**:

- во-первых, они позволяют приблизиться к разгадке особенностей определённой культуры; -во-вторых, перевод этих слов на другие языки достаточно проблематичен.

Чаще всего значимыми культурными концептами становятся слова, перевод которых невозможен ввиду отсутствия эквивалентов в других языках.

Структура концептов.

- По мнению Ю.С. Степанова, концепт представляет собой смысл слова, основную ячейку культуры в ментальном мире человека. Ученый считает, что структура концепта обязательно складывается из **трех основных компонентов**:

1) «буквального смысла», или
«внутренней формы»; 2)
«пассивного», «исторического» слоя; 3)
новейшего, актуального и активного слоя

Концептами становятся далеко не все имена-обозначения явлений действительности, а только те, которые для данной культуры представляют наибольшую ценность, имеют максимальное количество языковых единиц для своего выражения служат темой многочисленных пословиц и поговорок, поэтических и прозаических текстов, «являются своего рода символами, эмблемами»

Концептосфера. Типы концептов

- Концепты, связанные между собой определенными семантическими, ассоциативными, иерархическими и другими отношениями.
- **Концептосфера** – это упорядоченная совокупность концептов народа.
- Термин введен Д.С. Лихачевым в 1993 г. (ст. «Концептосфера русского языка» по типу терминов В.И. Вернадского: ноосфера, биосфера и пр.

Типология концептов

- а) концепты, общие для всех народов:
огонь, вода...
- б) национально-специфические концепты (имеющие национальное своеобразие при частичном совпадении по содержанию у разных народов):
дружба, семья
- в)- сугубо национальные, безэквивалентные, эндемические концепты, характерные только для национального сознания отдельного народа:
совесть, правда (vs истина), свобода (vs воля)..

Ключевые концепты

- Ключевые для русской языковой картины мира концепты заключены в таких словах, как *душа, судьба, тоска, счастье, разлука, справедливость, женщина, воля, душевность, время, тоска, радость и др.* Перевод этих концептов на другие языки возможен, но в результате происходит потеря большого количества дополнительных смыслов, компонентов значений, которые понятны только носителю русского языка.

Примеры концептов

русской языковой картины мира:

-концепт «радость»

в сознании русского человека ассоциируется с духовным и нравственным наслаждением (« без памяти от радости», «радует глаз-радует душу»). В европейской же культуре «радость» -это физическое, материальное удовольствие и в качестве эквивалента лексической единицы чаще всего используется в английском языке слово «pleasure», которое выражает иные оттенки значений и смыслов.

Концепт «душа»

- В русской языковой картине мира душа выступает как символ внутреннего психического мира человека, место средоточия эмоций, желаний, связанных с удовлетворением духовных запросов и потребностей Ярким примером могут служить пословицы: **«Что телу любо, то душе грубо»**, **«У кого деньги вижу – души не слышу»**, **«Деньги, что каменья: тяжело на душу ложатся»**, **«Живота (т.е. богатства) не копи, а душу не мори!»**.
- Концепт «душа» в русской языковой картине мира играет очень важную роль, что связано с христианским мировоззрением и с остатками языческих представлений о мире, которые органично переплелись с христианскими. Душа – важнейший элемент человеческой сущности, без нее невозможен человек. (Савина)

Концепт «душа»

• «концепт «душа»

В русском языке можно выделить несколько основных образных воплощений концепта «душа»:

- 1. **Душа** как **ВМЕСТИЛИЩЕ**, сосуд – она может быть пустой (опустошенной) или полной (заполненной); кроме этого, душа может быть тайником, хранилищем, сокровищницей. Сюда же относится представление о невозможности увидеть душу и ее содержимое, о непроницаемости ее для чужого взгляда. Душа выступает как синоним индивидуальности, личности. Также можно добавить, что душа может принимать некие размеры (может быть великой или мелкой) и что в ней могут одновременно присутствовать.
- 2. **Душа** как **ТКАНЬ**, полотно или завеса.
- 3. **Душа** как **ВОЗДУХ**.
- 4. **Душа** со **СВОЙСТВАМИ** физического тела, как некий орган.
- 5. **Душа** как **СТРУНЫ**, нити, фибры или жилы.
- 6. **Душа** как **РАСТЕНИЕ**, деревце.
- 7. **Душа** как **НЕКАЯ ЦЕННОСТЬ**, которую можно заложить, продать, купить или которой модно завладеть (Михеев).

Концепт «Женщина»

- С одной стороны, это универсальный концепт, присущий всем ментальным картинам мира, с другой - он включает в себя сугубо национальную специфику русской языковой картины мира.
- Словарь русского языка С. И. Ожегова дает следующее определение слову «женщина»:
 1. Лицо, противоположное мужчине по полу; та, которая рождает детей и кормит их грудью.
 2. Взрослая, в отличие от девочки, девушки.
 3. Лицо женского пола, вступившее в брачные отношения.

Концепт – основной термин лингвокультурологии

Концепты возникают в сознании человека



на основе лексических значений слов

на основе личного и народного культурно-исторического опыта

«Чем богаче этот опыт, тем шире границы концепта и возможности для возникновения эмоциональной оболочки слова, в которой находят свое отражение все стороны концепта». (Лихачев, 1993)

«Концепты не только мыслятся, они переживаются. Они – предмет эмоций, симпатий и антипатий, а иногда и столкновений». (Степанов, 1997)

ТЕХНОЛОГИЯ ОСВОЕНИЯ КОНЦЕПТОВ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ

*Люди учатся Знанию, люди учатся Памяти,
люди учатся Совестью. Это три предмета,
которые необходимы в любой Школе,
и которые вобрало в себя искусство.*

Ю.М. Лотман

БАЗОВЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- «Культура – это совокупность концептов и отношений между ними» (Ю.С. Степанов)
- «Национальный язык в потенции – как бы «заместитель» русской культуры» (Д.С. Лихачев)
- «Русский язык – это язык выражения чувства, мысли и воли русского человека» (В.В. Колесов)

Технологическая схема освоения концептов русской культуры

- **Ассоциативно-интуитивный этап**
(личностная установка на изучение лингвоконцепта)
Метод активизации ассоциативных связей
- **Этап словарного воплощения концепта**
(реализация диалога «человек-словарь» в пространстве культуры)
Метод учебного концептуального анализа слова
- **Этап текстовой / художественной коммуникации**
(реализация диалога с текстовым / художественным концептом в пространстве культуры)
Метод учебного концептуального анализа текста
- **Этап индивидуального речевого
смыслотворчества**
(реализация диалога с концептом русской культуры и с самим собой)
Диалогический метод

Что знаю о концепте
лично я?

Что знает о концепте
сам язык?

Каким предстает
концепт в
художественной
модели писателя?

Каким предстает
концепт в моей картине
мира?

Типология лингвокультурологических задач

- **Лексико-семантические** – изучение слова на уровне словаря
Цель – создание словарного портрета концепта
- **Структурно-семантические** – изучение слова на уровне словосочетания и микротекста
Цель – создание контекстуально-метафорического портрета концепта
- **Текстовые** – изучение слова на уровне текста и диалога культур
Цель – создание словесного портрета концепта

УЧЕБНАЯ МОДЕЛЬ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО АНАЛИЗА СЛОВА (В РАМКАХ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ТЕХНОЛОГИИ ОСВОЕНИЯ КОНЦЕПТОВ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ):

- создание *словарного портрета слова* (слово на уровне Словаря – лингвистического и энциклопедического);
- создание *контекстуально-метафорического портрета слова* (слово на уровне словосочетания и микротекста);
- создание *словесного портрета концепта* (слово на уровне Текста и в диалоге культур).

Схема – план работы над словом -концептом:

1. Слово... и его лексическое (ие) значение (ия).
2. История слова.
3. Слово... и «слова-родственники» (однокоренные)
4. Слово... и его синонимы.
5. Слово... и его антонимы.
6. Слово... в фразеологических оборотах.
7. Слово... и другие слова (сочетания)

Схема – план работы над словом - концептом:

8. Слово...в русском фольклоре.
9. Слово...в названиях произведений литературы.
10. Слово...в текстах художественной литературы.
11. Слово...в названиях газет, журналов, рекламных приложений.
12. Слово...в названиях картин художников.
13. Слово...в названиях художественных

I Технология освоения концептов русской культуры

Номинативное значение слова → «сумма смыслов» слова

Слово



в словаре



в словосочетании и предложении



в тексте и диалоге культур

II Технология проектной деятельности → лингвистические проекты

III Технология погружения – «День воды», «Шире круг!»

- Любой концепт обладает сложной структурой: в него входит то, что является содержанием понятия, и то, что делает концепт явлением культуры: этимология, ассоциативный ряд, оценки, добавочные семантические или стилистические оттенки, которые накладываются на основное значения слова.

1. **Понятийная основа концепта:** жизнь – 1) существование, 2) биологическая деятельность, 3) время, 4) целостность, 5) реальность, 6) живой организм.

2. **Образная составляющая концепта:** (складывается из когнитивных метафор, отражающих национальный образ мышления): ЖИЗНЬ – это ПУТЬ, АКТИВНЫЙ ДЕЯТЕЛЬ, ДАР, ТЕКСТ, НЕЧТО ХРУПКОЕ.

3. **Значимостная составляющая концепта:** этимология, описание парадигматических (синонимы: *бытие, существование*; антонимы: *смерть*), синтагматических (сочетаемые свойства слова), словообразовательных, ассоциативных связей слова-имени концепта.

4. **Ценностная составляющая концепта:** ЖИЗНЬ в сознании носителей русского языка представляется как нечто положительное: *жизнь прекрасна, хороша* – частотные реакции).

Информационная карта слова

Концепт «друг»

Ассоциации

Защита, верность,
взаимопомощь

Родственные слова
дружба, дружить
дружеский

Словосочетания
закадычный друг,
настоящий друг,

Пословицы, поговорки

Старый друг лучше
новых двух.

Друзья познаются в
беде.

Слова-друзья
Товарищ, приятель

Слова-враги
Недруг, враг

индексальные знаки: ключевые слова

В исследованиях специфики национального менталитета

Для русского менталитета - три группы слов: обозначающие понятия и предметы традиционного быта (*дом, семья, хозяин...*); обозначающие понятия государственности и общественной жизни (*государство, родина, держава, соборность, мир, артель..*); обозначающие мир русской души и народной этики (*Бог, справедливость, раскаяние...*).

Сковородников А.П. М., 2005.

индексальные знаки: ключевые слова

Выделение ключевых слов - операция смыслового сжатия текста.

Умение выделять ключевые слова – одно из условий понимания текста.

Селиванова Е.А. Основы лингвистической теории текста и коммуникация. К., 2002. : 89

Валентный фрейм ключевых слов эксплицирует авторскую концепцию в нехудожественном тексте.

индексальные знаки: ключевые слова

Ключевые слова притягивают к себе другие слова, создают лексический канон жанра.

Например, определенный подбор слов для элегий: *томиться, бледнеть, младость, радость, луна, роза, слезы, кипарис...*

Валгина, Н.С. Теория текста. -М., 2003.

индексальные знаки: ключевые слова

Ключевые слова обладают
замечательным свойством
притягиваться друг к другу.

«Очень часто они появляются в текстах
рядом: *воля* тянет за собой *удаль*,
разгул заставляет вспомнить о
тоске...».

*Левонтина И.Б., Шмелев А.Д. Родные просторы // Логический
анализ языка. Языки пространств / Отв. ред.: Н.Д. Арутюнова,
И.Б. Левонтина. М., 2000*

Ключевые концепты

- Таким образом, пользуясь словами, содержащими неявные смыслы, человек, сам того не замечая, принимает и заключенный в них взгляд на мир. Напротив того, смысловые компоненты, которые входят в значение слов и выражений в форме непосредственных утверждений, могут быть предметом спора между разными носителями языка и тем самым не входят в общий фонд представлений, формирующих языковую картину мира.
- Языковая картина мира формируется системой ключевых концептов и связывающих их ключевых идей. «Ключевые для русской языковой картины мира концепты заключены в таких словах как *душа, судьба, тоска, счастье, разлука, женщина, справедливость* (сами эти слова тоже могут быть названы ключевыми для русской языковой картины мира). Такие слова являются лингвоспецифичными ... – в том смысле, что для них трудно найти лексические аналоги в других языках» (Зализняк Левонтина).

Творческие работы как средство освоения концептов русской культуры

*...Дети, сами пишите повесть
Дней своих и страстей своих.*

М. Цветаева

Проект

«Лингвистический портрет одного слова»

- Тема проекта – углублённое изучение ключевых слов русской культуры.
- Цель – используя словари, научно-популярную литературу и др. источники, собрать разнообразную информацию об истории, значении, употреблении одного слова в русском языке.
- Планируемый продукт – мини-словарь с комплексным разносторонним описанием одного слова (возможно представление материала в виде компьютерной презентации).

ЗАДАЧА №1

ВЫБРАТЬ ИЗ НАУЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ РАБОЧЕЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ
ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО КОНЦЕПТА

В исследовании мы принимаем
определение, согласно которому концепт
– это ментальная единица, в которой
отражаются опыт и культура народа.

(концепт в лингвокультурном понимании)

ЗАДАЧА №2

ОПИСАТЬ СТРУКТУРУ КОНЦЕПТА КАК ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЙ ЕДИНИЦЫ

Описание концепта

(методы концептуального анализа)

анализ дефиниций слова-имени концепта

этимологический анализ

анализ синонимов и антонимов

анализ словообразовательных отношений

анализ контекстов и описание метафор и идиом

ЗАДАЧА №3

ВЫЯВИТЬ КЛЮЧЕВЫЕ КОНЦЕПТЫ РУССКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЫ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В НАУЧНОМ ОПИСАНИИ УЧЕНЫХ-ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГОВ

- Вежбицкая А.А. Семантические универсалии и базисные концепты
- Вежбицкая А. Язык. Познание. Культура
- Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. Опыт исследования.
- Шмелев А.Д. Русский язык и внеязыковая действительность

ЗАДАЧА №4

ОПИСАТЬ КЛЮЧЕВЫЕ КОНЦЕПТЫ РУССКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЫ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В ТВОРЧЕСТВЕ Н.А. НЕКРАСОВА

КОНЦЕПТ
ДУША

Концепт "не непосредственно возникает из значения слова, а является результатом столкновения словарного значения слова с личным и народным опытом. Потенции концепта тем шире и богаче, чем шире и богаче культурный опыт человека»

Д. С. Лихачев

Этапы освоения культурных концептов

- знакомство со значением слова, представленным в тексте пособия;
- подбор синонимов;
- собирание цепочки слов, помогающей соединить два понятия;
- приведение примеров слов и словосочетаний, которые называют ассоциации, связанные с определенными словами;
- определение основной мысли текста;
- толкование слова с помощью контекста и составление словосочетаний с данным словом;

Тематические направления в 2015/2016 году

1. Время

2. Дом

3. Любовь

4. Путь

5. Год литературы

Концепты русской культуры,
нравственно-философские,
ценностные понятия

The diagram consists of five thematic directions listed on the left: '1. Время', '2. Дом', '3. Любовь', '4. Путь', and '5. Год литературы'. Arrows from the first four items point towards a light blue rectangular box on the right. The text inside this box, written in red, is 'Концепты русской культуры, нравственно-философские, ценностные понятия'. The fifth item, '5. Год литературы', does not have an arrow pointing to the box.



Победитель конкурса по созданию учебной литературы нового поколения для средней школы, проводимого НФПК – Национальным фондом подготовки кадров и Министерством образования Российской Федерации

А. К. Муллагалиева

Концепты русской культуры в межкультурной коммуникации

Словарь

Элективный
курс для
10–11 классов
школ
гуманитарного
профиля



Никитина Т. Т.

**Ключевые концепты
молодежной культуры**

*тематический
словарь сленга*

Природа страны и история народа, отражаясь в душе человека, выражались в слове.

К.Д.Ушинский

По отношению каждого человека к своему языку можно совершенно судить не только о его культурном уровне, но и о гражданской ценности. Истинная любовь к своей стране немыслима без любви к своему языку.

К.Г.Паустовский

Народ выражает себя всего полнее и вернее в языке своём. Народ и язык, один без другого, представлен быть не может.

И.И.Срезневский

